

この度は阪急交通社トラピックスをご利用いただきありがとうございます。

ダイヤモンド・プリンセスクルーズ5月30日出発には阪急交通社添乗員が5名乗船しております。

松岡 寿行 (まつおか としゆき)

石田 雅代 (いしだ まさよ)

田中 祥子 (たなか しょうこ)

大槻 鉄兵 (おおつき てっぺい)

小松原 尚子 (こまつばら なおこ)

ご質問、ご要望等ございましたら遠慮なくお申し出ください。

明日からは船内にツアーデスクを設け、ご案内にあたらせていただきます。

また、明日午前中に船内説明会を催す予定でございます。

詳しい時間、集合場所等は本日深夜に配達いたします「阪急交通社かわらばん」にてご案内いたします。

バスツアーとは異なり、皆様の前でご案内させていただくことが困難です。

上記機会をご利用ください。

また船内新聞、かわらばん、その他配達いたしますご案内は必ず目を通していただきますようお願いいたします。

下記は添乗員への連絡方法です。

点線より切り離し、ご利用ください。(電話の横にでも置いてください)

内線に関しましては、船内の電話どこからでもかけることができます。

エレベーターホールなどに内線電話がございます。

電話には留守電機能がございます。電話に出られないことも多いので、お名前、船室番号を残してください。折り返しご連絡させていただきます。

----- 切り取り -----

添乗員船室 L222 ⇒ 14222

添乗員 携帯電話

日本では: 090-9864-1622 // 090-9864-5848

カリンでは: 0081-90-9864-1622 // 0081-90-9864-5848

※海上ではつながりにくくなります。また通話料金はお客様負担になります。

※海上では内線をご利用ください。



乗船手續お疲れさまでした。

スーツケースの整理をなさして下さい。船の旅行はスーツケースに荷物を詰めるわずらわしさから解放されます。全ての荷物をクローゼットなどに出し、スーツケースはベッドの下に入れましょう。

船室ポストに届けられております船内新聞「プリンセスパター」をご一読ください。



「プリンセスパター」にはその日のイベント、レストランなど船内施設の OPEN 時間などがまとめられております。

その他、阪急交通社からは「かわらばん」といたしまして、抜粋したお勧め情報や阪急交通社のお客様向けのご案内、重要事項を届けさせていただきます。こちらも含めてご一読ください。

阪急交通社かわらばん

5月30日(月)

避難訓練 16:00 頃

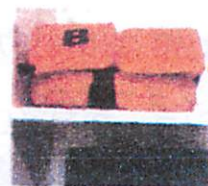
*アナウンス(日本語)とアラームにて避難訓練のお知らせがございます。

*各自、部屋のロッカー上に置かれておりますオレンジ色の救命胴衣とクルーズカードをお持ちになり、各船室のドア内側に書かれている避難訓練集合場所へお進みください。

参加が義務付けられております。欠席はできません!!必ずご参加ください。



安全に関する注意(イメージ)



室内の救命胴衣(イメージ)

ロッカーの上にあります救命胴衣を忘れずにお持ちください。

装着は、案内があつてから

ドアの内側にございます緑のアルファベットが避難所です。場所は船室の場所によって異なります。

裏面へ

♡神戸出港パーティー 17:00～ 14階プールデッキ

*音楽とダンスをお楽しみください。

夕食 17:30(1stシーティング)

19:45(2ndシーティング) 服装「スマートカジュアル」

*ご自身のクルーズカードをご覧ください。お名前の下に夕食のダイニングルーム名、夕食開始時間、テーブル番号がごさいます。ご確認ください。

*毎日同じ時間、同じレストラン、同じテーブルで召し上がっていただきます。



*夕食は選択式メニューです。別紙配布いたします夕食のメニュー、注文の仕方をご参照ください。ご自身で選択、注文していただきますのでメガネなど必要な方はお持ちください。

*お時間にお越しにならない場合は自動的にキャンセルになります。

14階ホライゾンコート(バイキングレストラン)は17:30～23:00 OPENしております。こちらは時間やテーブル、服装に制約はございません。お好きな物をお好きなだけご自身でお取りいただくだけ。ダイニングへお越しにならない方は、こちらをご利用ください。

★ 本日のショータイム(ショーの内容は毎日変わる予定です)

2回公演制(お時間は船内新聞で確認下さい) 6、7階船首シアター

*毎日違った演目のショーがお楽しみいただけます。本日は歌とダンスのショーです。自由席です。また、撮影はご遠慮ください。

明日、阪急交通社乗船説明会を行います。詳しくは今夜配布いたします「かわらばん」をご覧ください。初めて船へご乗船のお客様にはわかりにくい点も多いかと思います。配布いたしました船内案内などをご参照の上、船旅をお楽しみください。

配布物には必ず一度目を通してください。ご質問は毎日5階ビバルディダイニングルームにてツアーデスクをOPENいたしますので、お立ち寄りください(OPEN時間は「かわらばん」にてご確認ください)。

乗船手続について

スーツケース

港から部屋までポーターが運びます。

順次届けられますが、夕食時までかかる場合もございます。夕食後にも届けられていない場合は6階パッセンジャーデスク横までお越しください。

乗船手続

乗船券 (Eチケットの事であ、クレジット登録されるお客様は、カード情報をEチケットにご記入下さい)

パスポート

健康申告書

クレジットカード

以上の書類を係員にご提示ください。

現金精算をご希望の方は「キャッシュ」とお申し出ください。乗船後、現金を保証としてお預けいただくことになります。



クルーズカードをお受け取りください。

クルーズカードの裏面に署名をお願いいたします。このクルーズカードは船室の鍵としての役割だけでなく、クレジットカード機能、身分証明書機能など重要な機能を併せ持ちますので、紛失しないようにご注意ください。



※裏面にご署名をお願いいたします。

ご確認ください。

*避難訓練時集合場所(マスターステーション)・・・詳しくは船室ドア内側に表示されています。本日避難訓練がございます。全員参加が義務付けられています。

*夕食のレストラン名、夕食時間、テーブル番号・・・毎日、同時刻、同レストラン、同テーブルにてお食事となります。

乗船

手続き終了後乗船していただきます。

1 階出国審査へお進みください。

乗船前に手荷物検査がございます。

顔写真撮影

クルーズカードをご提示ください。カードに顔写真を登録いたします。

船内へ

船内 5 階中央部から乗船となります。

まずは船室へお進みください。クルーズカードに船室番号はありません。必ず暗記してください。

客室担当スチュワートが部屋に来ると思います。

船室に不備がないか確認してください。問題がある場合は客室スチュワートに直接お申し出いただくか、添乗員までお知らせください。ホテルと違い、部屋の交換はできません。

ご希望の方は 14 階ホライゾンコートにて昼食及び軽食のサービスがございます。その他プールサイドにてサービスされているアイスクリームやピザも無料。船内で提供される食べ物は全て無料です。ご自由にお召し上がりください。(有料レストラン除く) ただし、飲物(アルコール、ジュース、エスプレッソなどの特別コーヒー)は有料です。14 階ホライゾンコートに 24 時間レギュラーコーヒー、お湯、紅茶などのティーパック、水(タップウォーター)、氷が無料でご利用いただけるサーバーがございます。ご自身で船室にお持ちいただいて結構です。

5 階ビパルディ・ダイニングルームにて「阪急交通社トラピックス」ツアーデスクを設けております。乗船～16:00 (5 階中央吹き抜け部分、エレベーター後ろにあります) レストラン内です!! 乗船口=左舷 ツアーデスク=右舷

夕食の時間は 1st シーティング 17:30 か 2nd シーティング 19:45 のどちらかに既に決められております。ご希望はお伺いできません。

クルーズカードの左下部分にダイニングルーム(レストラン)名、時間 5:30 か 7:45 のどちらか、テーブル番号が明記されております。

先ずご確認の上、デッキプラン上で行き方を確認しましょう。

場所、時間などがわからない場合はツアーデスクまでお越しください。

★夕食について★

ダイニングでの夕食はご自身でメニューをご覧ください、選択していただくスタイルです。阪急交通社のお客様には毎日夕食前にメニューを配布いたしますので、参考にしてください。

ダイニングの場所、時間、テーブルはクルーズカードに明記されております。ダイニングとして使用されるレストランは5か所。

インターナショナルダイニング(6階後方)

パシフィック・ムーン(6階中央左舷)

サンタフェ(6階中央右舷)

サボイ(5階中央左舷)

ビバルディ(5階中央右舷)

それぞれのダイニングを船内地図(デッキプラン)でご確認ください。エレベーターによってはレストランに行けないものもありますので、ご注意ください。どのダイニング、時間も同じメニューです。

①テーブルへ

ご自身のテーブル番号をご確認の上、お進みください。初日はウエイターがご案内いたします。1テーブル4人～10人席になっております。同席の方とご協力いただきましてお座りください。

お席のメンバー、サービスをするウエイターも毎日同じです。この出会いをお楽しみください。

②飲み物注文

水(タップウォーター)は無料です。ペットボトル、瓶などのミネラルウォーターはウエイターがお持ちしても無料ではありません。不要なら「NO」とはっきり言いましょう。

アルコール、ジュースは全て有料です。日本語メニューがございます。ワインはボトルで注文し、翌日までボトルキープが可能です。もちろんグラスワインもございますが、ボトルの方がお得でしょう。

お支払いは全てクルーズカードです。クルーズカードをご提示いただき、レシートにサインをお願いいたします。お客様の控えがございませんので、何を飲んだか、いくらだったのかメモしておくといいでしょう。お値段に15%のチップが請求時加算されることをご理解ください。

③料理の注文

いよいよ料理の注文です。お一人様ずつ前菜、スープ・サラダ、メインコースまで一度に頼んでください。「ステーキの人、手を挙げて!!」や「私はサーモン、主人はステーキ」などのような注文の仕方は混乱を招きます。

必要な方はメガネなどもご持参ください。

量は日本人向けに少なめです。もちろん残してもかまいません。

「前菜→スープ→サラダ→メインコース」と一つずつ選択していただいても結構ですし、「前菜2種類、メインコース2種類」「メインコース全部！」でも構いません。食べたいものを食べただけご注文ください。

ただし、ウェイターが間違えて別のメニューをお持ちすることもあります。他の人が食べているものが良く見えることもございます。

希望ははっきり言いましょう。「注文したものではない」「あれも食べたい」何も悪いことはありません。自分の意見ははっきりという・・・これがアメリカ式ですよ！

何皿頼んでも追加料金は不要です。

④デザート

デザートは別にメニュー表がございます。こちらもお好きなだけご注文ください。ケーキを2つ注文したり、フルーツとアイスクリームと一緒に食べたり♡チーズを食後に食べるのも欧米式です。

レギュラーコーヒーと紅茶は無料でサービスされますが、エスプレッソ、カプチーノ、カフェラテなどのスペシャルコーヒーは有料です。クルーズカードをご提示ください。

全てのお食事には約1時間～1時間半を要します。エアコンが効きすぎている場合がございます。ご注意ください。

ダイニングでの夕食は時間、テーブルは指定です。15分以上遅れますと自動的にキャンセルとなります。(キャンセル連絡は不要です)

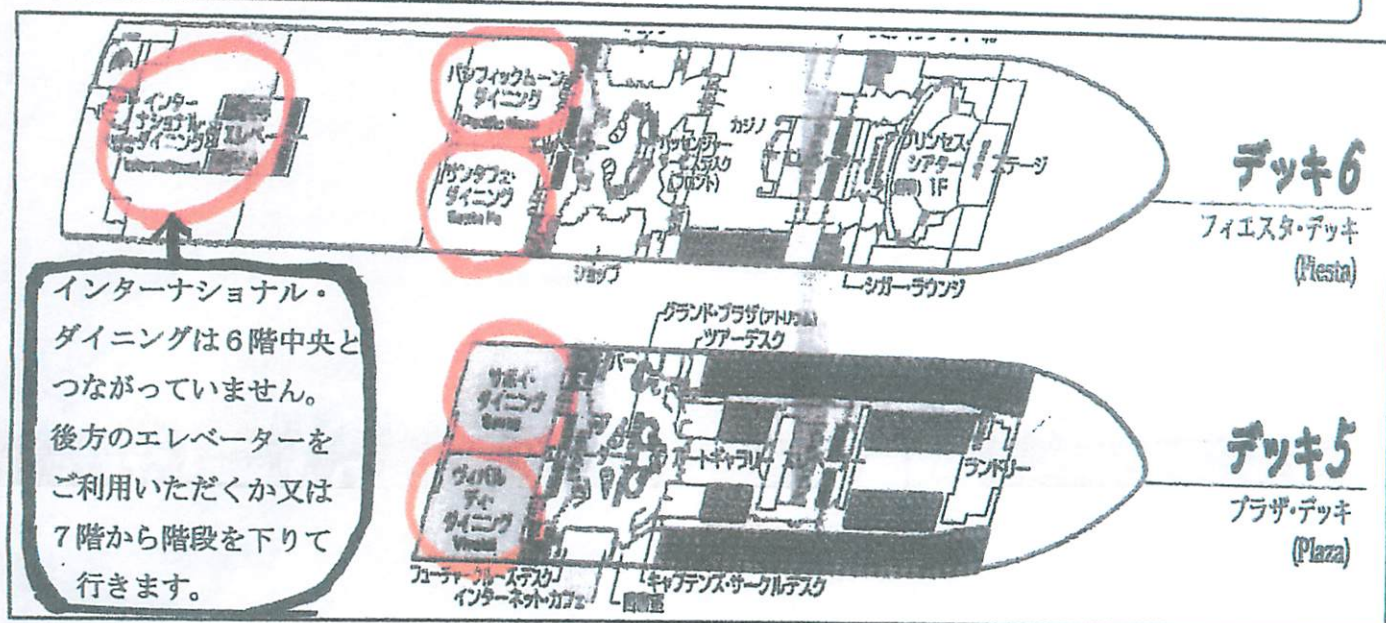
14階ホライゾンコートは17:30～23:00まで連日バイキング形式のお食事を提供しております。お時間、お腹の具合に合わせてご利用ください。

大変申し訳ございませんが、阪急交通社スタッフが夕食時テーブルを回り、メニューのご案内、注文のお手伝いをする事は禁止されております。夕食レストランの雰囲気を壊す、ウェイターのサービスを妨げ危険・・・などが理由です。

注文の仕方、毎日配布いたしますメニューをご参照いただき、わかりにくい場合は事前にツアーデスクへお越しください。ツアーデスクOPEN時間は「かわらばん」をご参照ください。

阪急交通社 スタッフ一同

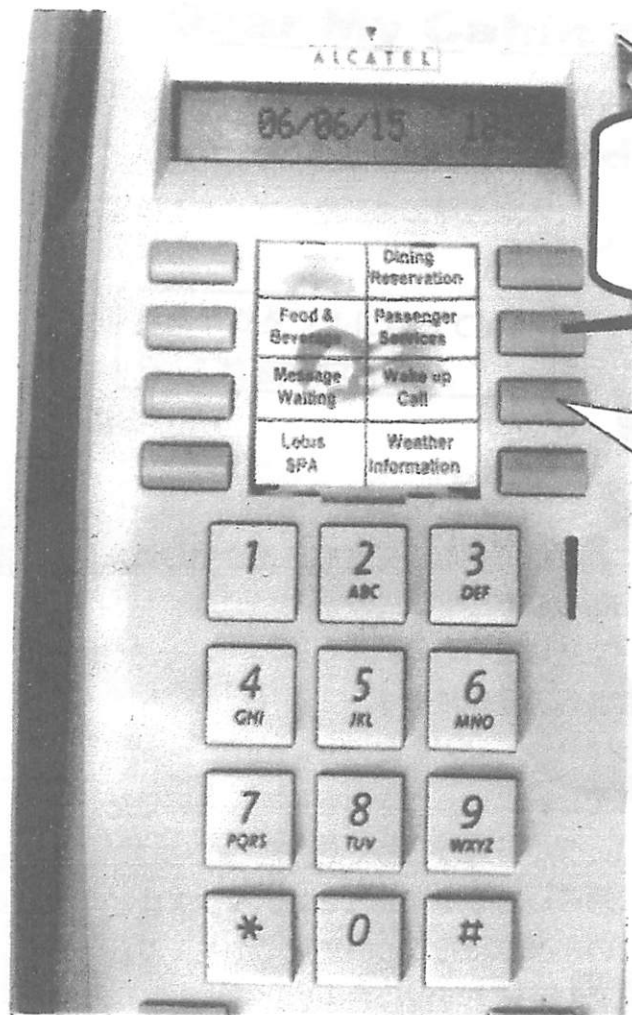
今日のご夕食レストランは下記地図上の5つのレストランのうち、ご自身のクルーズカードに記載されているレストランへ開始時間にお越しください。



インターナショナル・ダイニングへ行く時のご注意

船内には、前方・中央・後方の3か所にエレベーターと階段があり、インターナショナル・ダイニングへは、後方のエレベーターと階段からのみお入り頂けます。ご注意ください。

* ☎ の操作方法 *



パッセンジャーサービスデスク（フロント）へは、
ここをプッシュして下さい。そして、「もしもし」
と言って頂くと、日本人スタッフが対応します。

モーニングコールの設定
プッシュした後、英語のメッセージが流れます。
希望の時間をプッシュして下さい。
例) 午前7時—0700 午後3時—1500

メッセージランプが
点滅していたら

留守番メッセージが入っています。
受話器を取り英語のアナウンスを聞いた後で、
「#41」を押してください。聞き終わった後
は、「2」を押すとランプの点滅が消えます。

* 客室から客室への電話のかけ方

「デッキ階数+部屋番号」です。

- 例1) 部屋番号 C234 カリブ・デッキ10なので 「10234」をプッシュします。
例2) 部屋番号 D418 ドルフィン・デッキ9なので 「9418」をプッシュします。

* 有料レストランの予約は「3463」（日本語可）をプッシュして下さい。

ご自身の携帯電話は機内モード設定がベストです。

阪急交通社トラピックス ダイヤモンド・プリンセス

このたびは、阪急交通社をご利用頂き、誠にありがとうございます。

◇乗船後、お部屋はすぐにご利用いただけます。

◇デッキ14 後方のホライゾンコート（ビュッフェレストラン）でセルフサービスの昼食やお茶もお召し上がりいただけます。

16:00頃 避難訓練がございます。

◇皆様の出席が義務づけられておりますので、館内放送・警笛にご注意下さい。

◇避難訓練の集合場所は、クルーズカード及びお部屋のドアの内側に記載がございます。

◇クルーズカードと救命胴衣をご持参の上、集合場所にお集まり下さい。



※裏面にご署名をお願いいたします。

ご夕食について

◇夕食のダイニングルーム（レストラン）と開始時間はクルーズカードに記載されています。

◇ダイニングの入り口でクルーズカードをご提示いただきますと、係員がテーブルまでご案内します。

◇夕食開始時間から15～20分を過ぎますと、ダイニングに入れなくなる場合がありますのでご注意ください。

★ダイニングルームによってご利用いただくエレベーターが異なります★

＜中央のエレベーターをご利用下さい＞

Vivaldi(ビバルディ)・Savoy(サボイ)・・・デッキ5 中央

Pacific Moon(パシフィックムーン)・Santa Fe(サンタフェ)・・・デッキ6 中央

＜後方のエレベーターをご利用下さい＞

International(インターナショナル)・・・デッキ6 後方

※デッキ6の中央と後方の間には厨房があるため通り抜けできません。

重要!

ご相談は
ツアーデスクへ！

阪急交通社のツアーデスク（相談窓口）の開設時間・場所は
お部屋にお届けする阪急かわらばんにてご確認ください！

裏面もご確認ください

☆彡 本日のご予定… < 重 要 >

下記、避難訓練とご夕食のご案内を必ずご一読下さいますようお願い致します。

★避難訓練（ボートドリル）について★

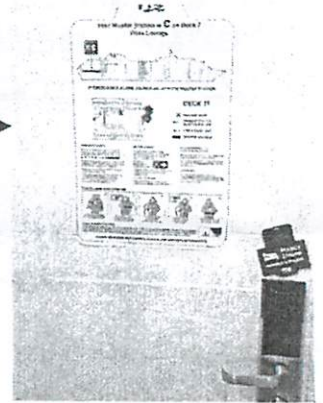
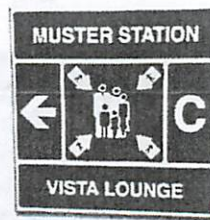
**避難訓練の開始時間は、チェックイン時に説明されるか、又は船室のデスクの上
に案内書が置かれています。**

全員の避難訓練が義務づけられています。船内放送、または緊急を知らせる警笛が鳴りましたら、各キャビン（クローゼット内）に備え付けの救命胴衣をお持ちになり指定の場所（マスタートーション）へ集合します。通路ではスタッフが集合場所を指示してくれます。

各キャビンごとに避難訓練が行われる場所が違います。

各キャビンのドアの内側にそれぞれの避難訓練場所
（マスタートーション）が記されています。

避難訓練場所（マスタートーション）は
各階の廊下に記されています。



A フリンセスシアター付近	6&7階 前方
B グランカジノ付近	6階 真ん中
C ホイールハウスバー付近	7階 真ん中から前より
D エクスプローラースラウンジ付近	7階 真ん中から後ろより
E KAI 寿司&サバティーニ付近	7階 後方
F クラブフュージョン	7階 後方

●避難訓練時はエレベーターは使えません、階段にて各マスタートーションへ、お進み下さい。
各マスタートーションでは係員が出欠を確認しますので、クルーズカードを提示して下さい。

★夕食について★

船会社の規定により、添乗員はダイニングでのご注文のお手伝いができなくなっております。
添乗員がテーブルを回ってお声かけさせていただくことも禁止されておりますので予めご了承
下さいますようお願い致します。

ご着席後、各テーブルの担当ウェイターがメニュー表をお持ち致しますので、好きなものを選
んでご注文下さい。複数皿ご注文いただいたり、おかわりすることも可能です。一皿の量を少な
くしたいときは、「Small Portion（スモールポーション）」とご注文いただくと、量を減らす
ことができます。

お食事の際のお飲物は、水（タップウォーター）・食後のレギュラーコーヒー又は紅茶は無料デ
ス。それ以外のお飲みもの（ミネラルウォーターを含む）は有料となります。

夕食のレストラン名と時間帯については、それぞれのクルーズカードに記載されています。
クルーズカードの見方は裏面に記載されておりますので、ご確認下さい。
（本日はカジュアルウェアで問題ございません）

裏面もご確認下さい

阪急交通社かわらばん

5月31日(火)

朝食：船内新聞「プリンセスパター」最終ページにダイニングガイドがございますので
参照ください。

ホライゾンコート14階後方 6:00~11:30バイキング形式

インターナショナルダイニング6階後方7:00~9:00アラカルト 相席です。

※日本語メニューがございますので、ウェイターにご注文ください。

★ ツアーデスク ビバルディダイニングルーム 5階中央8:00~16:00

※ご質問、ご相談がございましたら、お越し下さい。

※下記乗船説明会中はツアーデスクは不在になります。説明会にお越しいただくか、少々お
待ちください。また、ツアーデスク OPEN 時間(8:00~16:00)は添乗員の部屋
への内線はつながりません。お急ぎの方はお手数ですが、ツアーデスクへお越しください。

② 阪急交通社 乗船説明会 10:00~10:45 スカイウォーカーズナイトクラブ

18階後方

(終了後、ご希望のお客様を船内ツアーへご案内いたします。)

★ 11:00 ④ ワインテイス ⑤
※本船に関するご案内をさせていただきます。

※船後方のエレベーターで16階までお越しいただき、階段もしくは、特別エレベーターを
ご利用いただけます。

※筆記用具、船内案内の紙(平面図)などをご持参のうえお越しください。

ご参加いただけるお客様には、景品をお渡しいたします！

☆おススメイベント☆

★盆踊り教室

★1000\$の宝探し

① 7:00 朝食 ②
9:00~ 7階中央エクスプローラーラウンジ

お部屋に宝探し用のスタンプカードが届いております。それを
持ってスタンプラリーにご参加ください。9カ所のスタンプを
すべて集め9:00~12:00の間に5階吹き抜けに置いて
ある抽選箱に入れてください。12:15~5階吹き抜けで抽
選会があります。1000\$以上の景品が当たるかも!!!

④ 3:30 アフタヌーンティー (4階中央) ⑤ 4:00 キャパティエンクルーズ(シアター) 4:30
昼食：船内新聞「プリンセスパター」最終ページにダイニングガイドがございますので
参照ください。

③ ホライゾンコート14階後方 11:30~バイキング形式

★ インターナショナルダイニング6階後方12:00~13:30アラカルト 相席です。

※日本語メニューがございますので、ウェイターにご注文ください。

ピッツェリア14階前方プールデッキ11:00~22:00

※焼き立てのピザやハンバーガー等をお召し上がりいただけます。

アフタヌーンティー：6階後方インターナショナルダイニング 15:30~16:30

※テーブルをケーキやクッキー、サンドイッチやスコーンを持ったスタッフが周ります。欲しいものを指さすだけで結構です。

リピーターズパーティ：6・7階前方プリンセスシアター 16:00~約30分程度

※お部屋に招待状が届いているお客様は招待状をお持ちの上会場までお越しくださいませ。素敵なプレゼントが抽選でもらえるかも★

夕食：1stシーティング17:30 6階後方インターナショナルダイニング

2ndシーティング19:45 6階後方インターナショナルダイニング

※本日の夕方以降のドレスコードはフォーマルです。

※メニューは選択式です、ご自身で選んでいただきますので、メガネなど必要な方はお持ちください。指定時間にお越しにならないお客様は自動的にお席がキャンセルになります。

また、14階のホライゾンコートも17:30~23:00までご利用いただけます。

ドレスコードはございません。予約不要なバイキングです。

キャプテン主催のウェルカムパーティー

5, 6, 7階の中央吹き抜け19:00~19:45

プリンセス名物シャンパンタワーもごさいます！キャプテンと写真を撮れるかも！！

カメラを持って是非ご参加ください！！！！飲み物のサービスもごさいます。

☆本日のショー☆

★ブラボー 6, 7階前方プリンセスシアター

20:00~と21:45の2回公演

ダイヤモンドプリンセスの歌手踊り子たちによるプロダクションショーです！

お席はすぐに満席になることが多いので、余裕を持ってお越しくださいませ。

🌊泉の湯🌊

本日、12:15~13:00まで無料見学会があります。ご興味のあるお客様は、ぜひご参加ください。今なら4回分の入場料で5回分お使いいただけるお得なチケットを発売しています！！

なお、泉の湯はご予約制となっており、1回90分までです！

人数制限があるため、お早目のご予約をお勧めいたします！！

泉の湯予約内線番号15700（日本語どうぞ☆）

※入り口でもご予約はできます

～フロント・客室係りにお伝えになりたい事がありましたらご利用下さい～

※レストラン編は裏面をご覧ください。

ルームスチュワードに物を頼む

■〇〇（タオル・グラスなど）を下さい。

Could you bring 〇〇, please.

新しいタオル = new towel

トイレットペーパー = toilet paper

シャンプー = shampoo

毛布 1 枚 = an extra blanket

グラス 2 つ = two glasses

氷 = some ice

プリンセスパター（船内新聞）= “PRINCESS PATER”

（インシュリンなどの）注射器廃棄袋 = Medial Disposal bags

■客室が寒いです。 / 客室が暑いです。

The room is cold. / The room is hot.

■ダブルベッドにして下さい。Please make our beds double.

■ツインベッドにして下さい。Please separate our beds twin

客室の不具合を伝える・場所を聞く

■部屋に鍵を忘れました。 / I foegot my key inside my room. I
locked out of my room.

■鍵が正常に動きません。 / Key doesn't work.

■新しい鍵を作して下さい。 / Please make new key.

■〇〇（金庫など）が壊れています。 / 〇〇 is broken.

金庫 = safety box

テレビ = Television

トイレ = toilet

電気 = Light

■〇〇（お水）が出ません。 / 〇〇 doesn't work.

シャワーの水 = the shower

トイレの水 = the toilet

■お湯が出ません。 / The hot water doesn't come out.

■トイレの流れが悪いので調べて下さい。

The toilet is stuck, would you please fix it?

■〇〇（ライフジャケットなど）はどこですか？

Where is 〇〇?

ライフジャケット = life jacket

ドライヤー = hair dryer

～レストランのウェイターにお伝えになりたい事がありましたらご利用下さい～

※お部屋編は裏面をご覧ください。

レストランに入店する

- 私たちは、〇〇名です。We are 〇〇.
/ウィー アー [数字]

<予約制の有料レストランにて>

- 〇〇時で予約をしている【*名前*】です。

We have a reservation at 〇〇 under the name 【*名前*】.

/ウィー ハブ ア リザベーション アット〇〇
アンダー ザ ネーム 【*名前*】

ウェイターと会話する

- おなかいっぱいです。I'm full./ アイム フル.
- お皿を下げてください。I have finished, thank you.
/アイ ハブ フィニッシュド, サンキュー.
- おいしかったです。It was very good, thank you
/イット ワズ ベリーグッド, サンキュー.

注文をする

- (メニューを指さしながら) これを下さい。
I will have this. / アイ ウィル バブ ディス.
- 今日のおすすめの料理はどれですか?
What is your recommend for today?
/ホワット イズ ユア レコメンド フォー トウデイ
- 飲み物のメニューを下さい。
Can I have a drink menu, please?
/キャナイ ハブ ア ドリンク メニュー, プリーズ.
- 無料のお水を下さい。Tap water, please.
/タップ ウォーター, プリーズ.
(注)「ウォーター, プリーズ」だけだと、有料のミネラルウォーターを
持って来られますので、お気をつけ下さい。
- 量を減らしてください。A small portion, please.
/ア スモール ポーション, プリーズ.
- 〇〇を落としました。もう1本いただけますか?
I dropped my 〇〇.Can I have another one ?
/アイ ドロップドゥ マイ〇〇.キャナイ ハブ アナザー ワン.
Folk = フォーク / knife = ナイフ

[Japanese→English] touch & talk